

° Структурно-семантические и стилистические характеристики наименований одежды в английском, русском и французском языках

Магистрант:

Лютикова Мария Васильевна

Научный руководитель:

Нижнева Наталья Николаевна, доктор педагогических наук, профессор



ЦЕЛЬ РАБОТЫ:

Выявить сходства и различия семантических и стилистических характеристик наименований одежды в английском, русском и французском языках.



ПОСТАНОВКА ЗАДАЧИ

- Комплексно проанализировать структурные компоненты и стилистические значения в английском, русском и французском языках;
- Выделить факторы, влияющие на изменение значения слов;
- Определить употребление стилистических средств и контекстуальное значение в различных литературных произведениях;
- Рассмотреть количественное соотношение мотивировочных признаков у лексем, имеющих два и более корня.



АКТУАЛЬНОСТЬ ДАННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

- Язык- средство общения между людьми в разных сферах, ситуациях, культурах;
- Исследование лексем как основных единиц языка;
- В процессе изучения родного и иностранных языков встает вопрос о том, как обогатить словарный запас, сделать речь более выразительной путем сравнительно-сопоставительного и описательного методов.



ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ

Объектом исследования являются лексико-семантическая группа

«Одежда», употребляемая в английском, русском и французском языках.



ПРЕДМЕТ ИССЛЕДОВАНИЯ

Структурно-семантические и стилистические характеристики наименований одежды.



НАУЧНАЯ ГИПОТЕЗА

- Определение контекстуального значения наименований одежды и его сравнительно-сопоставительный анализ;
- Проследить, тот факт, что структурные компоненты имеют свой способ номинации и какова мотивация этих признаков.



РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ



- Выявлены сходства и различия по структурно-семантическим признакам



Double-breasted jacket
3 корня

Тужурка и фр.
vareuse
1 корень



- Определены мотивировочные признаки значения слова, гипонимы и гиперонимы



Куртка – короткая верхняя одежда (гипероним) Во франц. La veste-vetement a boutons qui couvre la partie supereure du corps- 2 признака мотивации



Jacket is a short light coat – гипоним



- Проанализированы устаревшие заимствованные, общеупотребительные слова с контекстуальной точки зрения



Рубашка



Рубаха
(разг.)



В английском языке диалектизмы наиболее употребительны, чем в русском и французском



Trousers (Br.)



Pants (Am.)



Чтобы изучить структуру слова, мы исследовали его этимологию (происхождение)



Jeans 15th century – twilled cotton cloth



Jeans 19th century – pants made from denim



Этимология слова повлияла на изменения процесса мотивированности названия



Smock (1907) –
men's or child loose dress



Smock (1938) –
loose garment worn by a



Научная новизна

- Исследование в области стилистики текстов разных жанров, употребления различных контекстуальных значений;
- Углубленное представление о семантических процессах в области сравнительно-сопоставительной лексикологии.



ПОЛОЖЕНИЯ, ВЫНОСИМЫЕ НА ЗАЩИТУ

- Важную роль в исследовании наименований одежды играют заимствованные слова и диалектизмы, которые используются в качестве стилистических средств для выявления значения;
- В английском языке мы находим большинство диалектизмов и нейтральных наименований, во французском встречаются нейтральные и специализированные наименования, в русском преобладают устаревшие слова и неологизмы;
- Русский язык имеет меньше сложных наименований, в то время как во французском существуют слова, не имеющие мотивировочных признаков.
- Этимологизация слова помогает изучить словарный состав языка и провести сравнительный анализ структурных компонентов и изменение их значения за определенный промежуток времени.





СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

